

## ES PASARELA CONTROLADOR 3.0 AIRZONE-SAMSUNG NASA

Pasarela para la gestión de equipos de A/A compatibles mediante los sistemas de control Airzone. Alimentación mediante unidad interior. Montaje y conexión sobre puerto de máquina de los dispositivos Airzone habilitados. Producto desarrollado y testado junto con el fabricante.

Funcionalidades:

- Comunicación bidireccional de los parámetros básicos de control en función de la demanda del sistema de control Airzone.
- Control de hasta 3 velocidades de forma automática, permitiendo (en general) el funcionamiento sin bypass.
- Control de la posición de lamas.
- Ajuste de la temperatura de consigna en función de las temperaturas seleccionadas en los termostatos Airzone y del algoritmo Eco-Adapt.
- Lectura de la temperatura de trabajo del equipo.
- Lectura de avisos y errores del equipo controlado.
- Control maestro de la unidad.

## EN AIRZONE-SAMSUNG NASA CONTROLLER 3.0 GATEWAY

Gateway for the management of AC units compatible with Airzone control systems. Powered by the indoor unit. Assembly and connection on the AC unit bus of the enabled Airzone devices. Product developed and tested in collaboration with the manufacturer.

Features:

- Two-way communication of the basic control parameters depending on the demand of the Airzone control system.
- Automatic control of up to 3 speeds, enabling (generally) the operating without bypass.
- Blade position control.
- Adjustment of the set point temperature based on the selected temperatures in the Airzone thermostats and the Eco-Adapt algorithm.
- Reading of the operating temperature of the system.
- Reading of warnings and errors of the controlled unit.
- Master control of the unit.

## PT GATEWAY CONTROLADOR 3.0 AIRZONE-SAMSUNG NASA

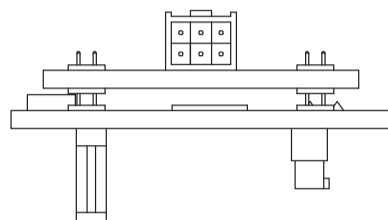
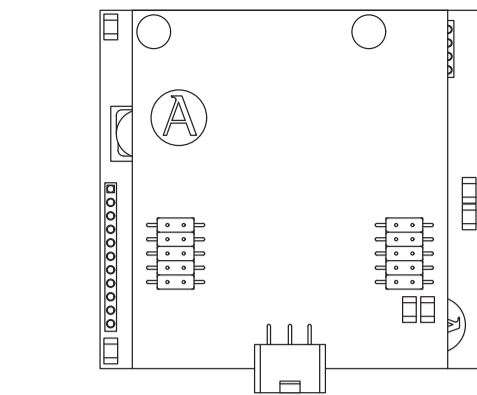
Gateway para a gestão de equipamentos de ar condicionado compatíveis através dos sistemas de controlo Airzone. Alimentação através da unidade interior. Montagem e ligação sobre porta de máquina dos dispositivos Airzone habilitados. Produto desenvolvido e testado com o fabricante.

Funcionalidades:

- Comunicação bidireccional dos parâmetros básicos de controlo em função da demanda do sistema de controlo Airzone.
- Controlo de até 3 velocidades de forma automática, o que permite (em geral) o funcionamento sem bypass.
- Controlo de posição de lâminas.
- Ajuste da temperatura de referência em função das temperaturas seleccionadas nos termostatos Airzone e do algoritmo Eco-Adapt.
- Leitura da temperatura de funcionamento do equipamento.
- Leitura de avisos e erros do equipamento controlado.
- Controlo mestre da unidade.

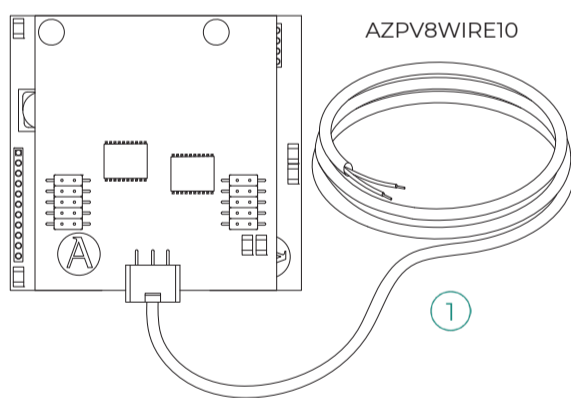
## (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Alimentación y consumo / Power supply and consumption<br>Alimentação e consumo |  |
|--|--|
| Alimentación / Power supply / Alimentação                                      | Unidad interior<br>Indoor unit<br>Unidade interior |
| V max  | 12 Vdc   |
| I max  | 25 mA  |
| Comunicaciones / Communications / Comunicação                                  |  |
| ① Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo                                 | 2 hilos / 2 wires<br>/ 2 fios                      |
| Hilos de comunicación / Communication wires<br>Fios de comunicação             | 2 x 0.20 mm <sup>2</sup>                           |
| Hilos de alimentación / Power supply wires<br>Fios de alimentação              | -  |
| Distancia máxima / Maximum distance<br>Distância máxima                        | 10 m   |
| Longitud del cable / Wire length<br>Comprimento do cabo                        | 2.5 m  |
| Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operação     |  |
| Almacenaje / Storage / Armazenamento   | -20 ... 70 °C                                      |
| Funcionamiento / Operation / Funcionamento                                     | 0 ... 50 °C  |



AZX6GTCSA2

# AIRZONE



## FR PASSERELLE CONTROLEUR 3.0 AIRZONE-SAMSUNG NASA

Passerelle de gestion d'unités A/C compatibles grâce aux systèmes de contrôle Airzone. Alimentation par l'unité intérieure. Montage et connexion au port de l'unité des dispositifs Airzone activés. Produit développé et testé avec la collaboration du fabricant.

Fonctionnalités:

- Communication bidirectionnelle des paramètres de contrôle de base en fonction de la demande émanant du système de contrôle Airzone.
- Contrôle de jusqu'à 3 vitesses de manière automatique, permettant ainsi (généralement) un fonctionnement sans by-pass.
- Contrôle de position des lames.
- Réglage de la température de consigne en fonction des températures sélectionnées à l'aide des thermostats Airzone et de l'algorithme Eco-Adapt.
- Lecture de la température de travail de l'unité.
- Lecture d'avertissements et erreurs de l'unité contrôlée.
- Contrôle principal de l'unité.

## IT INTERFACCIA DI CONTROLLO 3.0 AIRZONE-SAMSUNG NASA

Interfaccia per la gestione di unità A/C compatibili mediante i sistemi di controllo Airzone. Alimentazione mediante unità interna. Montaggio e collegamento con la porta dell'unità dei dispositivi Airzone abilitati. Prodotto sviluppato e testato insieme al costruttore.

Funzionalità:

- Comunicazione bidirezionale dei parametri basici di controllo in base alla domanda del sistema di controllo Airzone.
- Controllo fino a 3 velocità in modo automatico, consentendo (generalmente) il funzionamento senza bypass.
- Controllo posizione delle lamelle.
- Regolazione della temperatura impostata in base alle temperature selezionate nei termostati Airzone e all'algoritmo Eco-Adapt.
- Lettura della temperatura di lavoro dell'unità.
- Lettura degli avvisi e degli errori dell'unità controllata.
- Controllo maestro dell'unità.

## DE GATEWAY-CONTROLLER 3.0 AIRZONE-SAMSUNG NASA

Gateway zur Verwaltung von kompatiblen Klimaanlage mithilfe der Airzone-Steuersysteme. Stromversorgung über das Innengerät. Montage und Anschluss über den Maschinenport der aktivierten Airzone-Geräte. Mit dem Hersteller entwickeltes und getestetes Produkt.

Funktionen:

- Bidirektionale Kommunikation der Basisparameter der Steuerung in Abhängigkeit vom Bedarf des Airzone-Steuersystems.
- Automatische Steuerung bis 3 Geschwindigkeiten, wobei generell der Betrieb ohne Bypass-Ventil möglich ist.
- Lamellenpositionskontrolle.
- Anpassung der Solltemperatur je nach den an den Airzone-Thermostaten eingestellten Temperaturen und des Eco-Adapt-Algorithmus.
- Auslesen der Arbeitstemperatur des Geräts.
- Auslesen der Meldungen und Fehler des gesteuerten Geräts.
- Master Steuerung des Geräts.

## (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

| Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo<br>Stromversorgung und Verbrauch |   |
|---|---|
| Alimentation / Alimentazione / Versorgungsart   | Unité intérieure<br>Unità interna<br>Innengerät |
| V max   | 12 Vdc  |
| I max   | 25 mA   |
| Communications / Comunicazione / Verbindungen   |   |
| ① Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp   | 2 fils / 2 fili<br>2 draht                      |
| Fils de communications / Poli di comunicazione<br>Kommunikationsleitung                 | 2 x 0.20 mm <sup>2</sup>                        |
| Fils d'alimentation / Poli di alimentazione<br>Versorgungsleitung                       | -   |
| Distance maximale / Distanza massima<br>Max. Abstand                                    | 10 m  |
| Longueur du câble / Lunghezza del cavo<br>Länge   | 2.5 m   |
| Températures opératives / Temperature operative /<br>Betriebstemperaturen               |   |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung   | -20 ... 70 °C                                   |
| De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb   | 0 ... 50 °C                                     |



[airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

Marie Curie, 21  
29590 Málaga  
Spain

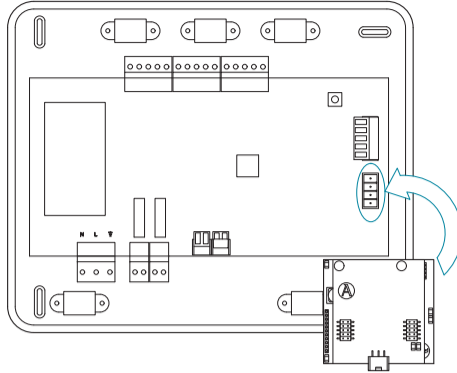




(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG



2

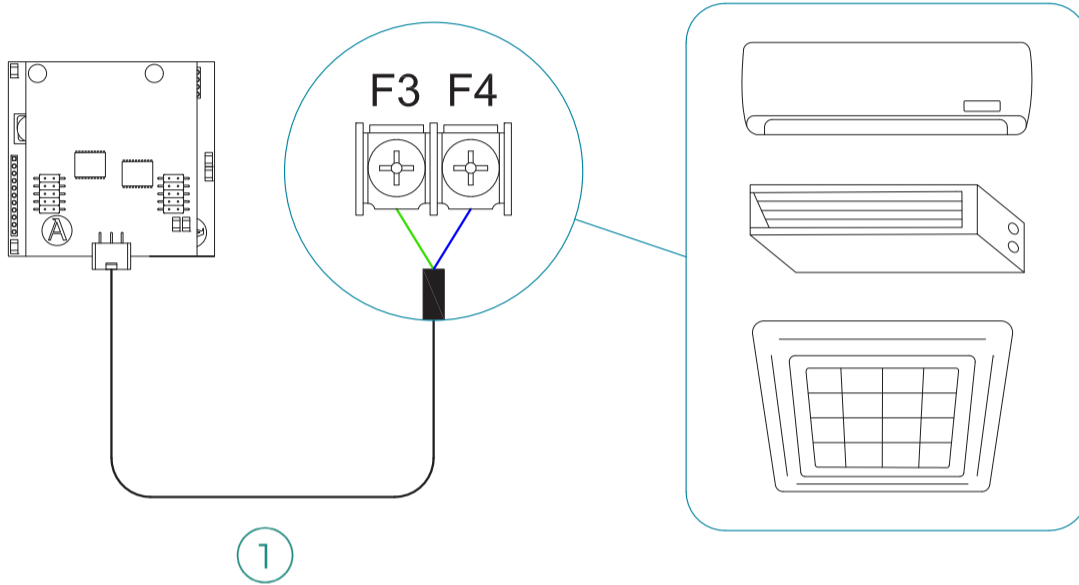


(ES) La pasarela ya puede venir conectada en el dispositivo Airzone.  
 (EN) The gateway may be already connected to the Airzone device.  
 (PT) O gateway já pode vir conectado no dispositivo Airzone.  
 (FR) Il est possible que la passerelle soit déjà branchée au dispositif Airzone.  
 (IT) Adesso l'interfaccia può essere collegata al dispositivo Airzone.  
 (DE) Das gelieferte Gateway kann bereits mit dem Airzone-Gerät verbunden sein.

1



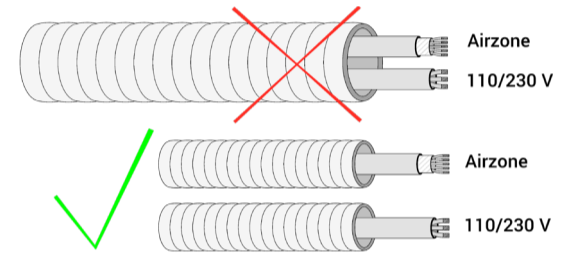
3



4



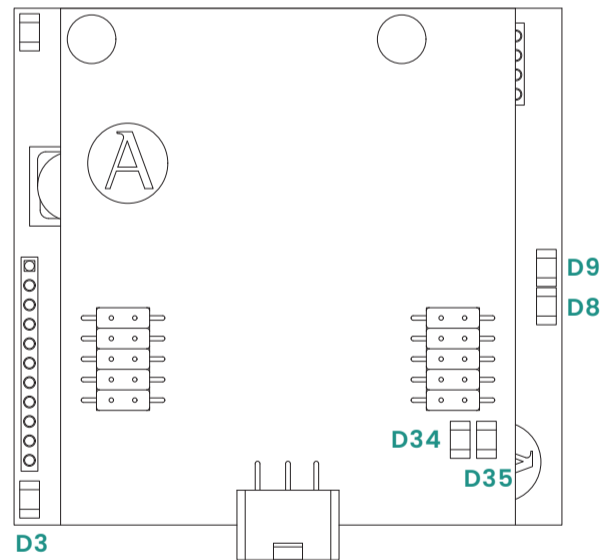
5



(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF-DIAGNOSIS (PT) AUTODIAGNÓSTICO

| Nº  | Significado / Meaning / Significado  |                               |                         |
|-----|--|-------------------------------|-------------------------|
| D3  | Actividad del micro controlador<br>Micro controller activity<br>Atividade do microcontrolador  | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
| D8  | Transmisión de datos hacia el sistema Airzone<br>Data transmission to the Airzone system<br>Transmissão de dados até o sistema Airzone | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| D9  | Recepción de datos desde el sistema Airzone<br>Data reception from the Airzone system<br>Receção de dados do sistema Airzone           | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
| D11 | Alimentación de la pasarela<br>Gateway power supply<br>Alimentação do gateway  | Fijo<br>Fixed<br>Fixo         | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| D34 | Transmisión de datos hacia la unidad interior<br>Data transmission to the indoor unit<br>Transmissão de dados até a unidade interior   | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| D35 | Recepción de datos desde la unidad interior<br>Data reception from the indoor unit<br>Receção de dados da unidade interior             | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |

D11



(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI (DE) SELBSTDIAGNOSE

| Nº  | Signification / Significato / Bedeutung   |                                      |                       |
|-----|---|--------------------------------------|-----------------------|
| D3  | Activité du microcontrôleur<br>Attività del microprocessore<br>Funktion der Mikrosteuerung  | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
| D8  | Transmission des données au système Airzone<br>Trasmissione dei dati verso il sistema Airzone<br>Datenübermittlung zum Airzone-System | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| D9  | Réception des données du système Airzone<br>Ricezione dei dati dal sistema Airzone<br>Datenempfang vom Airzone-System                 | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
| D11 | Alimentation de la passerelle<br>Alimentazione dell'interfaccia<br>Gateway-Stromversorgung  | Fixe<br>Fisso<br>Fest                | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| D34 | Transmission des données à l'unité intérieure<br>Trasmissione dei dati verso l'unità interna<br>Datenübermittlung zum Innengerät      | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| D35 | Réception des données de l'unité intérieure<br>Ricezione dei dati dall'unità interna<br>Datenempfang vom Innengerät                   | Clignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |